

A2.12 La mia esperienza scolastica



- Informati sul sistema educativo del paese.
- Parla del tuo periodo a scuola e dei ricordi d'infanzia.

La matita	(Le crayon)	L'infanzia	(L'enfance)
La penna	(Le stylo)	La memoria	(La mémoire)
L'aula	(La salle de classe)	Il ricordo	(Le souvenir)
La classe	(La classe)	L'esperienza	(L'expérience)
La scuola primaria	(L'école primaire)	Negli anni	(Au fil des années)
La scuola media	(Le collège)	Avere buoni voti	(Avoir de bonnes notes)
La scuola superiore	(Le lycée)	Andare a scuola	(Aller à l'école)
Il diploma	(Le diplôme)	Insegnare	(Enseigner)
L'educazione	(L'éducation)	Sapere	(Savoir)
La lezione	(La leçon)		

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



In Italia gli studenti possono scegliere tra diverse **scuole superiori**. Più della metà decide di andare al **liceo**, ma nel tempo questa scelta è diventata meno comune. Molti ragazzi scelgono anche gli **istituti tecnici** e gli **istituti professionali**. I dati sono disponibili sulla piattaforma Unica. Tu che scuola hai frequentato?

*En Italie, les élèves peuvent choisir entre différents **types de lycées**. Plus de la moitié décide d'aller au **lycée**, mais avec le temps ce choix est devenu moins courant. Beaucoup de jeunes choisissent aussi les **instituts techniques** et les **instituts professionnels**. Les données sont disponibles sur la plateforme Unica. Et toi, quel établissement as-tu fréquenté ?*

1. Quale tipo di scuola superiore sceglie più spesso la maggioranza degli studenti italiani?
 - a. Un istituto tecnico
 - b. Una scuola professionale
 - c. Un liceo
 - d. Una scuola serale
2. Quale tendenza si osserva negli anni per la scelta del liceo?
 - a. Scompare del tutto
 - b. Rimane uguale ogni anno
 - c. Diventa sempre più bassa
 - d. Aumenta molto

1-c 2-c



2. Grammaire: Imparfait ou passé composé ?

Brève explication des différences entre l'imparfait et le passé composé.

1. L'imparfait s'utilise pour décrire des actions habituelles ou des situations dans le passé.
2. Le passé composé s'utilise pour parler d'actions terminées, avec une localisation précise dans le passé.
3. L'imparfait parle d'actions en cours, tandis que le passé composé raconte des événements déterminés.

Tempo verbale

(Temps verbal)

Regola (Règle)

Esempio (Exemple)

Imperfetto	Un'azione abituale del passato. (Une action habituelle du passé.) Una situazione del passato. (Une situation du passé.)	Io insegnavo in aula ogni giorno. (Moi, j'enseignais en classe tous les jours.) Quando ero piccolo, parlavo poco l'italiano. (Quand j'étais petit, je parlais peu italien.)
Passato prossimo	Azione precisa e localizzata nel passato. (Action précise et située dans le passé.)	Ieri sono andato in ufficio. (Hier, je suis allé au bureau.)
Imperfetto + Passato prossimo	L'imperfetto dà il contesto, il passato prossimo dice cosa è successo. (L'imparfait donne le contexte, le passé composé dit ce qui s'est passé.)	Mentre lavoravo da casa, è arrivato Luca. (Pendant que je travaillais de chez moi, Luca est arrivé.)

1. Da bambino _____ a scuola primaria a piedi ogni mattina. (Quand j'étais enfant, j'allais à l'école primaire à pied chaque matin.)
a. andavo b. andai c. sono andato d. andavo andare

2. Ieri _____ una penna nuova e ho scritto il mio nome sulla copertina del quaderno. (Hier, j'ai pris un nouveau stylo et j'ai écrit mon nom sur la couverture du cahier.)
a. ho preso b. prendevo c. sono preso d. prendo

1. andavo 2. ho preso

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. Da bambino (abitare) in un piccolo paese e (andare) a scuola a piedi.

(Quand j'étais enfant, j'habitais dans un petit village et j'allais à l'école à pied.)

2. Ieri (avere) una riunione alle 10 e (finire) alle 11.

(Hier, j'ai eu une réunion à 10 h et j'ai fini à 11 h.)

3. Mentre (lavorare) in ufficio, (arrivare) un'e-mail urgente dal capo.

(Pendant que je travaillais au bureau, un e-mail urgent du patron est arrivé.)

- 1.** *Da bambino abitavo in un piccolo paese e andavo a scuola a piedi.*
- 2.** *Ieri ho avuto una riunione alle 10 e ho finito alle 11.*
- 3.** *Mentre lavoravo in ufficio, è arrivata un'e-mail urgente dal capo.*

3. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|------------------------|----------------------------------|
| a. andare a scuola | 1. frequentare la scuola |
| b. avevo buoni voti | 2. ho finito la scuola superiore |
| c. ho preso il diploma | 3. andavo bene a scuola |
| d. quando ero bambino | 4. durante l'infanzia |

a-1 b-3 c-2 d-4



2. Journée portes ouvertes au lycée : informations pour les familles (QR:

Audio)



Remplissez les lacunes: voti, diploma, media, aule, superiori

Il Comune informa che sabato prossimo si svolgono gli open day delle scuole (1) _____ . Le famiglie possono visitare le (2) _____ , parlare con i docenti e chiedere informazioni su licei, istituti tecnici e professionali. In ogni scuola c'è una breve presentazione dell'offerta formativa e dei laboratori.

Per partecipare basta registrarsi online. Chi ha frequentato la scuola (3) _____ in un altro Paese può chiedere un colloquio di orientamento: si parlerà della lingua, dei (4) _____ e degli interessi. Dopo l'incontro, la segreteria spiega quali documenti servono per l'iscrizione e per il (5) _____ .

La Commune informe que samedi prochain auront lieu les journées portes ouvertes des lycées. Les familles peuvent visiter les salles de classe, parler avec les enseignants et demander des informations sur les lycées, les instituts techniques et professionnels. Dans chaque établissement, il y a une brève présentation de l'offre de formation et des laboratoires.

Pour participer, il suffit de s'inscrire en ligne. Ceux qui ont fréquenté le collège dans un autre pays peuvent demander un entretien d'orientation : on parlera de la langue, des notes et des intérêts. Après la rencontre, le secrétariat explique quels documents sont nécessaires pour l'inscription et pour le diplôme.

(1) superiori, (2) aule, (3) media, (4) voti, (5) diploma

1. Quali informazioni può chiedere una famiglia durante l'open day e perché queste informazioni sono utili per scegliere la scuola?
-

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

- Da bambina ha frequentato la primaria e la media nello stesso edificio.
- Alle superiori è rimasta nella stessa città dove aveva fatto la primaria.
- Dice che aveva sempre voti alti e non sbagliava quasi mai.

Vrai Faux

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

4. Choisissez la bonne solution

1. Alle medie, la professoressa di matematica _____ in aula con molta pazienza. *(Au collège, la professeure de mathématiques enseignait en classe avec beaucoup de patience.)*
 a. insegnavo b. ha insegnato c. insegnava d. insegnare
2. Negli anni della scuola superiore, _____ che avevo preso un buon voto all'esame finale. *(Pendant les années de lycée, j'ai appris que j'avais eu une bonne note à l'examen final.)*
 a. ho saputo b. ha saputo c. sono saputo d. sapevo
3. Quando ero alla scuola primaria, _____ italiano ai miei compagni stranieri durante la ricreazione. *(Quand j'étais à l'école primaire, j'enseignais l'italien à mes camarades étrangers pendant la récréation.)*
 a. ho insegnato b. insegnavo c. insegnai d. insegnava

1. insegnava 2. ho saputo 3. insegnavo

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Colloquio con l'insegnante

- Insegnante** *Buongiorno Marco, volevo parlare un momento di Luca: in classe è educato, però si distrae spesso durante la lezione.*
- (Signora Bianchi):** *(Bonjour Marco, je voulais parler un moment de Luca : en classe il est poli, mais il se déconcentre souvent pendant les cours.)*
- Genitore** *Capisco. A casa fa i compiti, ma dice che non sa bene alcune cose, soprattutto*
- (Marco):** *matematica.*
- (Je comprends. À la maison, il fait ses devoirs, mais il dit qu'il ne comprend pas bien certaines choses, surtout les mathématiques.)*
- Insegnante** *Per la scuola primaria è normale avere difficoltà, ma se lavora con calma può*
- (Signora Bianchi):** *migliorare e avere buoni voti. In aula usa matita e penna, ma spesso dimentica il quaderno.*
- (À l'école primaire, c'est normal d'avoir des difficultés, mais s'il travaille calmement, il peut s'améliorer et avoir de bonnes notes. En classe, il utilise un crayon et un stylo, mais il oublie souvent son cahier.)*
- Genitore** *Va bene, allora provo a organizzare una routine: prima i compiti per trenta*
- (Marco):** *minuti, poi il gioco. E domani controllo sempre lo zaino prima di uscire.*
- (D'accord, alors j'essaie d'organiser une routine : d'abord les devoirs pendant trente minutes, puis le jeu. Et demain je vérifie toujours le sac avant de sortir.)*
- Insegnante** *Ottimo. Se vuole, la prossima settimana ci sentiamo di nuovo per vedere i*
- (Signora Bianchi):** *progressi e l'esperienza di questi giorni.*
- (Parfait. Si vous voulez, la semaine prochaine nous nous reparlons pour voir les progrès et l'expérience de ces derniers jours.)*

1. Secondo l'insegnante, come si comporta Luca in classe?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Da bambino/a andavo a scuola... / Quando ero alle superiori, avevo buoni voti in... / Un ricordo importante è che...



1. Com'era la tua scuola primaria o media? Descrivi la classe e le lezioni.
2. Racconta un ricordo d'infanzia legato alla scuola: cosa è successo e come ti sei sentito/a?

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Ciao! Sono Giulia, la mamma di Tommaso (2B).

Per la newsletter di fine anno la maestra ci ha chiesto un piccolo **ricordo di scuola** dei genitori. Mi puoi scrivere 4-5 righe?

- che scuola frequentavi (primaria/media/superiore)
- un ricordo dall'**aula** o dalla **classe**
- una cosa che ti piaceva o non ti piaceva

Se hai anche una foto (per esempio il diploma o un quaderno), va benissimo. Grazie!



Rédigez une réponse appropriée: *Quando ero a scuola, di solito... / Mi ricordo che un giorno... / Alla scuola superiore ho... e non mi è piaciuto perché...*

Verbes importants

Insegnare (*enseigner*)

Imperfetto
insegnavo
insegnavi
insegnava
insegnavamo
insegnavate
insegnavano

Sapere (*savoir*)

Passato prossimo
ho saputo
hai saputo
ha saputo
abbiamo saputo
avete saputo
hanno saputo

Capire (*comprendre*)

Passato prossimo
ho capito
hai capito
ha capito
abbiamo capito
avete capito
hanno capito

io
tu
lui/lei
noi
voi
loro